



النشرة اليومية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

07 حزيران (يونيو) 2021 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



ارتفاع قيمة موجودات البنوك الاماراتية

دولة أو مؤسسة ما على سداد ديونها، وتتم عملية التصنيف بناء على معايير اقتصادية ومحاسبية أهمها الربحية ثم الموجودات أو الأصول والتدفقات المالية. وتشكل الموجودات الأجنبية للبنوك الاماراتية نحو 84 % من إجمالي الموجودات الأجنبية للجهاز المصرفي في دولة الإمارات البالغ قيمتها 847.920 مليار درهم في نهاية شهر أبريل من عام 2021، وذلك حسب إحصائيات المصرف المركزي. أما على مستوى المطلوبات الأجنبية للبنوك، فقد شكلت نحو 86% من إجمالي المطلوبات الأجنبية للجهاز المصرفي، والتي بلغت قيمتها 727 مليار درهم تقريباً خلال فترة الرصد ذاتها.

المصدر (صحيفة الخليج الاماراتية، بتصرف)

أظهرت الأرقام الصادرة عن مصرف الإمارات المركزي عن وصول الإجمالي التراكمي لقيمة الموجودات الأجنبية للبنوك الوطنية، إلى 712.56 مليار درهم مع نهاية شهر أبريل الماضي، في حين وصلت قيمة المطلوبات الأجنبية إلى 626 مليار درهم تقريباً في الشهر ذاته.

ومنحت وكالة «فيتش» العالمية للتصنيفات الائتمانية، تصنيفات ائتمانية عالية المستوى لـ 4 بنوك إماراتية على المدينين الطويل والقصير. وشملت قائمة البنوك: بنك أبوظبي التجاري، وبنك الإمارات دبي الوطني، وبنك أبوظبي الأول، وبنك دبي الإسلامي مع نظرة مستقبلية مستقرة لجميع هذه البنوك. ويعد التصنيف الائتماني أو الجدارة الائتمانية عبارة عن درجة تظهر مدى قدرة

Increase in the Value of the Assets of UAE Banks

The figures issued by the Central Bank of the Emirates showed that the cumulative total value of foreign assets of national banks reached 712.56 billion dirhams by the end of last April, while the value of foreign liabilities amounted to approximately 626 billion dirhams in the same month.

Fitch Ratings has given high-level credit ratings to 4 UAE banks in the long and short term. The list of banks included: Abu Dhabi Commercial Bank, Emirates NBD Bank, First Abu Dhabi Bank, and Dubai Islamic Bank with a stable outlook for all these banks. The credit rating or creditworthiness is a degree that shows the extent to which a country or institution is able to pay its debts. The rating process is based on economic and accounting criteria,

the most important of which is profitability, then properties or assets and financial flows.

The foreign assets of UAE banks constitute about 84% of the total foreign assets of the banking system in the UAE, which amounted to 847.920 billion dirhams at the end of April of 2021, according to Central Bank statistics.

As for the level of foreign liabilities of banks, they constituted about 86% of the total foreign liabilities of the banking system, which amounted to approximately 727 billion dirhams during the same monitoring period.

Source (Al Khaleej Newspaper-UAE, Edited)

تراجع عجز الميزان التجاري في مصر

كشفت الجهاز المركزي المصري للتعبئة العامة والإحصاء عن تراجع عجز الميزان التجاري 25.2 في المئة على أساس سنوي إلى 2.69 مليار دولار في مارس (آذار). في حين كان سجل العجز التجاري 3.59 مليار دولار في مارس 2020.

وبحسب جهاز الإحصاء، ارتفعت الصادرات 43.5 في المائة في حين كانت قبل عام 3.41 مليار دولار،

مدعومة بنمو صادرات الأدوية والمستحضرات الصيدلانية 54.2 في المائة، والملابس الجاهزة 49.3 في المائة. وارتفعت قيمة الواردات 2.2 في المائة إلى 5.97 مليار دولار، مع صعود واردات المنتجات البترولية 92.5 في المائة، وسيارات الركوب 73.9 في المائة.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)



Declining of the Trade Deficit in Egypt

The Egyptian Central Agency for Public Mobilization and Statistics revealed that the trade balance deficit decreased by 25.2 percent on an annual basis to \$2.69 billion in March. While the trade deficit was \$3.59 billion in March 2020.

According to the Statistics Authority, exports rose by 43.5 percent, compared to \$3.41 billion a year ago, supported by the

growth of medical and pharmaceutical exports by 54.2 percent, and ready-made garments by 49.3 percent.

The value of imports rose by 2.2 percent to 5.97 billion dollars, with imports of petroleum products rising 92.5 percent, and passenger cars 73.9 percent.

Source (Asharq Al-Awsat Newspaper, Edited)



نمو الأصول المجمعة للبنوك القطرية

ونوه التقرير بأن البنوك التجارية الثمانية المدرجة في بورصة قطر استطاعت من خلال اتباع نهج موحد التغلب على الرياح المعاكسة للاقتصاد بشكل عام، والمرونة التي أظهرتها طوال عام 2020، حيث تميزت النتائج الإجمالية فيه بنمو الأصول.

وأفصح التقرير عن تعزيز التعاون بين القطاعين العام والخاص، إلى جانب السعي لتنوع مصادر الإيرادات، وجذب مستثمرين جدد. ونوه التقرير بالدور الذي لعبه مصرف قطر المركزي في الحفاظ على نظام مصرفي قوي في الدولة، إذ خففت الإجراءات التي اتخذها المصرف من التقلبات الاقتصادية بشكل كبير، ووضعت الأساس للتعافي بعد نقشي الوباء وذلك في جميع أنحاء القطاع الخاص.

المصدر (صحيفة الراية القطرية، بتصرف)

Growth of the Combined Assets of Qatari Banks

The PwC report in Qatar showed that the combined assets of the eight listed commercial banks subject to the supervision of the Qatar Central Bank grew by 7.3% to reach 1.74 trillion Qatari riyals, compared to the fiscal year 2019. While the total consolidated loans grew by 7.0%, reaching 1.20 trillion riyals.

The report highlighted the resilience shown by the banks in Qatar over the past year; and revealed that the financial sector in Qatar showed high resilience throughout 2020, supported by enabling regulations and central bank policies.

It also indicated that the banking sector is still in a position of strength and readiness to benefit from new technologies and a diverse base of investors, in order to continue to play a catalytic role for development and economic growth.

The report noted that the eight commercial banks listed on the

أظهر تقرير بي دبليو سي في قطر نمو الأصول المجمعة للبنوك التجارية الثمانية المدرجة الخاضعة لرقابة مصرف قطر المركزي بنسبة 7.3% لتصل إلى 1.74 تريليون ريال قطري، مقارنةً بالعام المالي 2019. في حين نما إجمالي القروض المجمعة بنسبة 7.0%، حيث وصل إلى 1.20 تريليون ريال.

وسلط التقرير الضوء على المرونة التي أظهرتها البنوك في قطر خلال العام الماضي. وكشفت التقرير عن أن القطاع المالي في قطر أظهر مرونة عالية طوال عام 2020 مدعومةً بالأنظمة التمكينية وسياسات البنك المركزي.

وبين أن القطاع المصرفي لا يزال في موقع قوة وجهوية للاستفادة من التقنيات الجديدة ومن قاعدة متنوعة من المستثمرين، من أجل الاستمرار في لعب دور مُحفز للتطوير والتنمية الاقتصادية.

Qatar Stock Exchange were able, through a unified approach, to overcome the headwinds of the economy in general, and the flexibility they showed throughout 2020, where the overall results were characterized by the growth of assets.

The report disclosed the strengthening of cooperation between the public and private sectors, in addition to seeking to diversify sources of revenue and attract new investors. It also noted the role played by the Qatar Central Bank in maintaining a strong banking system in the country, as the measures taken by the bank reduced economic volatility significantly, and laid the foundation for recovery after the outbreak of the epidemic throughout the private sector.

Source (Al-Raya Newspaper-Qatar, Edited)